カレー 華麗なる食卓

～Addicted to curry～

ふなつ一輝

監修/森枝卓士(食文化研究家)

1

…魔の天使とキーマ・マタール

仲の人使とキーマ・マタール

華麗なる食卓 カレー

～Addicted to curry～

ふなつ一輝

Japanese or live in Japan,you must love c ods.
Table'is the comic reconfirm the wondi stence.
The hero of this story is Koenji Makito.
a cook of curried foods and has a wondi t
The heroine is Sonezaki Yui.
is a high school student and cute scati
s direct your attention to their "Splend

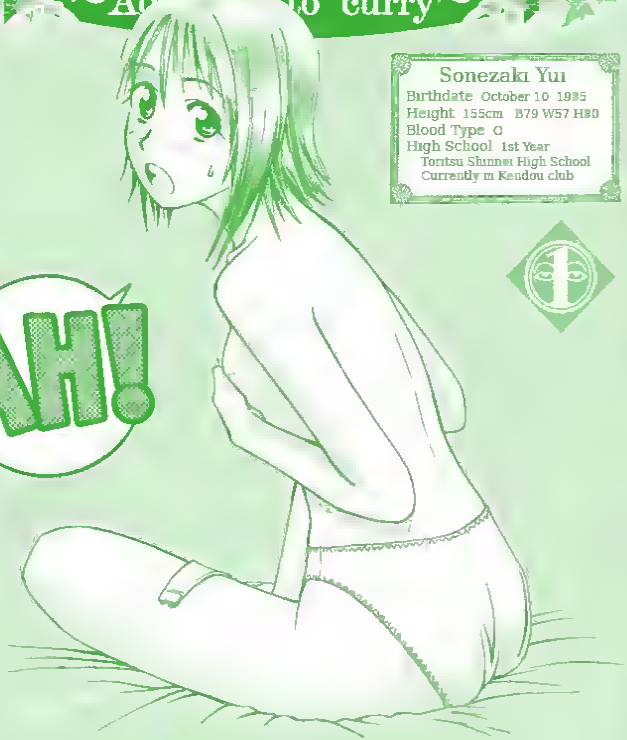
カレー 華麗なる食卓

~Ad[illegible] to curry~

Sonezaki Yui
Birthdate October 10 1985
Height 155cm B79 W57 H80
Blood Type O
High School 1st Year
Tontsu Shinnei High School
Currently in Kendou club

1

AH!



ふなつ一輝
FUNATSU KAZUKI
監修/食找卓｜(食文化研究家)

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 1...ANGEL OF MINE AND GROUND BEEF CURRY..... 3

CHAPTER 2...THE FIRST STEP FOR A COMEBACK AND PUMPKIN CURRY 41

CHAPTER 3...BIG FAT CHICK AND HEALTHY CURRY..... 83

CHAPTER 4...CRAPPY COOKERS AND A BEAUTIFUL HIDDEN TASTE..... 81

CHAPTER 5...AN ELEGANT THREAD-BINDING AND CURRY RAMEN..... 101

CHAPTER 6...THE SHADOW RISING AND THE BAKA YAM CURRY..... 119

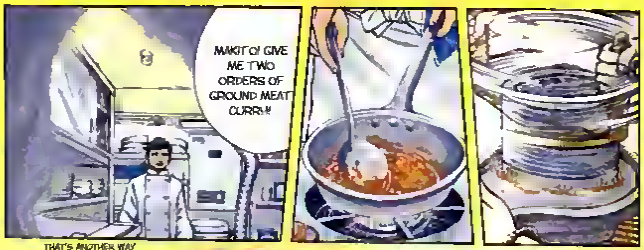
CHAPTER 7...A SUDDEN RIVAL, AND THE CURRY SHOP INDIA..... 137

CHAPTER 8...A DECLARATION WITH PRIDE AND THE PHONY CURRY..... 155

CHAPTER 9...THE WOUNDED BEAST AND THE TRUE MEANING OF CURRY..... 173

CHAPTER 10...THE MAGNIFICENT INTRUDER AND THE GLORIOUS CURRY CHICKEN..... 192

SPECIAL...DECILIOUS CURRY RECIPES 211



THAT'S ANOTHER WAY OF CALLING CURRY CHICKEN

Chapter 1 Angel of Mine and Ground Beef Curry

A YANIME RELEASE

RAW PROVIDER: TEMPORAL
TRANSLATOR: CCCNNN
PROOFER: AMIEVIL
EDITOR: FINALPRO

CCCNNN'S NOTE:
ENJOY OUR NEW SERIES -->
HOPE YOU GET "ADDICTED TO CURRY" >,> .. NO .. NOT THE FOOD ...=.= ?__<

WWW.YANIME.COM
#YANIME@IRC.IRCHIGHWAY.NET

華麗なるカレー食卓

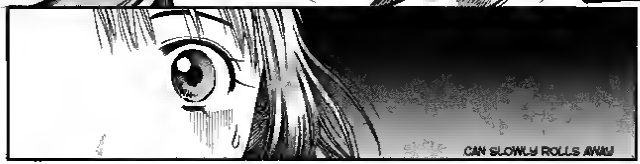
~Addicted to curry~

WHAT SHOULD I DO?
.....
Once in a while a person will come face to face with a major decision..
When I was little, whenever I saw a hungry animal..
I could never bear it, and ended up giving them some food and take them home with me.
It's only this time that I am so worried ——
We have so many pets at home..
But any more and I don't think my parents can stand it anymore!
Moreover..

This time it's a human being....
カラーン

SUPPOSE I ABANDON HIM HERE...
NO...I CAN'T! I SHOULD BE A BIT HARSHER...
BUT
WHAT IF SOMETHING HAPPENS..
.....
THIS WAY HE CAN SURVIVE!
I KNOW! AT THE VERY LEAST I CAN GIVE HIM SOME THING TO EAT! ALTHOUGH IT'S JUST BREAD AND RED TEA.
HN
TRIPS

BOOOOM

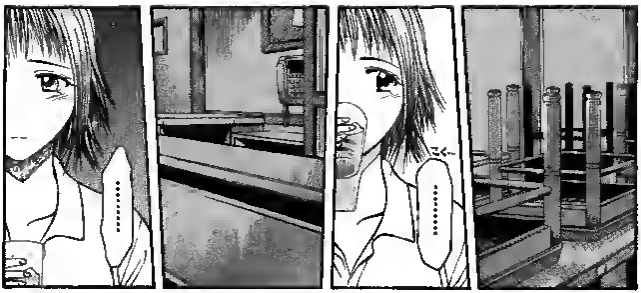

CAN SLOWLY ROLLS AWAY

SOR... SORRY !
I DON'T DO IT ON PURPOSE !
ouch..

FELL

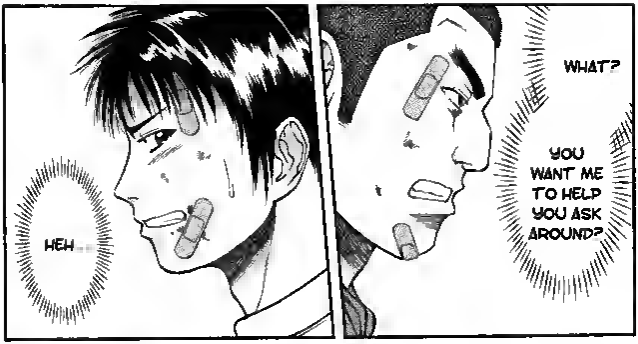
!
THIS SCENT IS..
……
NUFF
NUFF
NUFF
NUFF
Movi

AH..... THAT SCARED THE HELL OUT OF ME...!
HUFF
MEOW
FROM NOW ON, IT'S BETTER TO JUST HELP OUT ANIMALS.
YEAH, THAT'D BE BETTER
PHEW~ IT'S SO HOT
ti
ナデナデ


.....
.....

VERY SOON, I WILL HAVE TO PART WAYS WITH THIS CURRY RESTAURANT
.....
THERE ONCE WAS A PERIOD OF HAPPINESS HERE.

AH
YA
YA
CURRY HOUSE
COOKING
Ganesha
CURRY HOUSE...COO KING GANESHA...
EXCEL LENT
I'VE FINALLY FOUND IT!
HMMM
I THINK HE LIVES IN TOKYO
SEARCH-ING FOR SOMEONE ...?

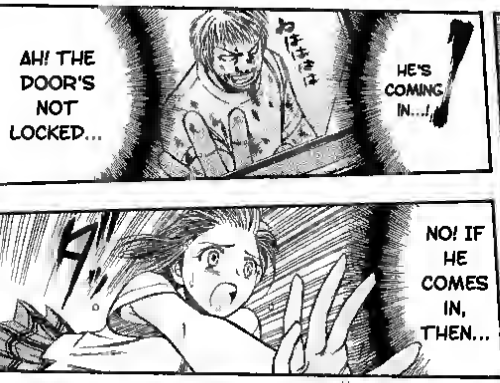

HEH...
WHAT?
YOU WANT ME TO HELP YOU ASK AROUND?

.....

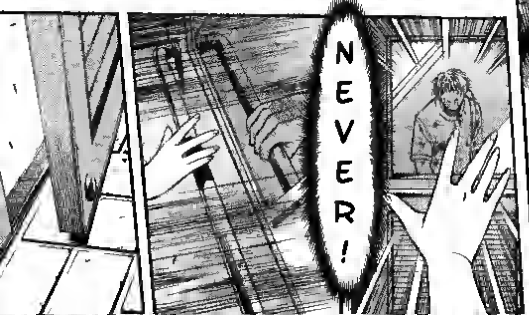
I'VE ALREADY BEEN IN TOKYO FOR THE PAST THREE MONTHS.
IF YOU HAVE TIME WHEN YOU GET BACK TO JAPAN LOOK ME UP. YOU'RE WELCOME.
BUT NOT TOO WELCOME.
IF I'M IN A GOOD MOOD, I'LL KEEP AN EYE OPEN FOR YOU
OKAY, ALRIGHT! IN ANY CASE, AFTER I RETURN TO JAPAN I WILL CONTINUE RUNNING MY CURRY RESTAURANT IN TOKYO.

HAHAHAHA
THAT BASTARD ONLY TOLD ME THE NAME OF THE SHOP AND FORCED ME TO LOOK ALL OVER THE PLACE!!
SON OF A BITCH
LUCKILY, I'VE FINALLY FOUND IT!!

SFX: RAWWWRRR


AH! THE DOOR'S NOT LOCKED...
HE'S COMING IN...!

NO! IF HE COMES IN, THEN...

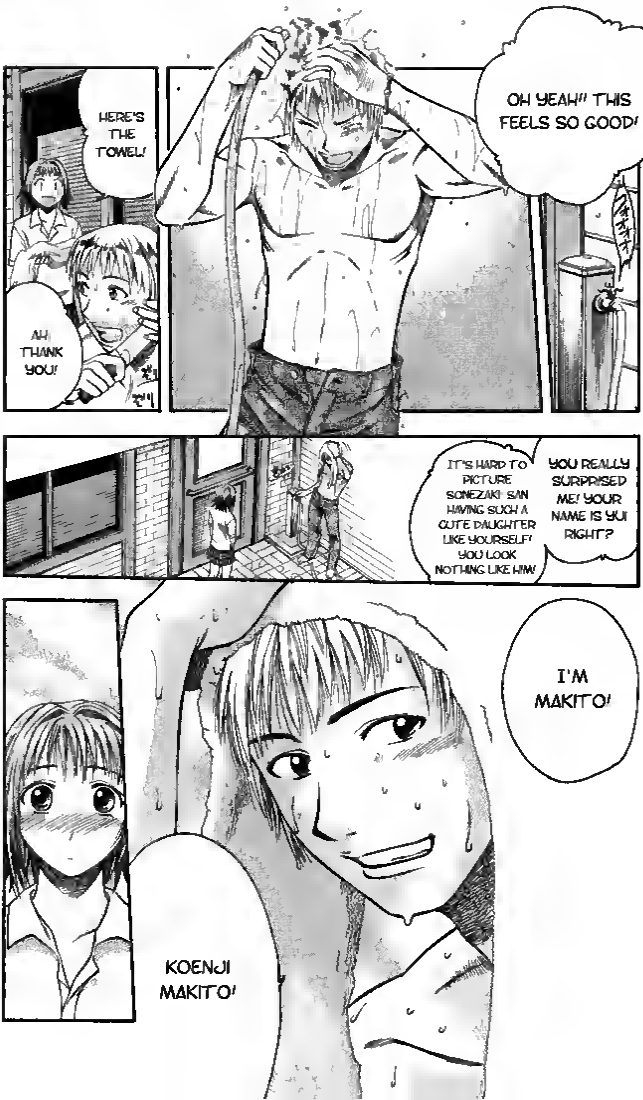

NEVER!

WASN'T THAT GUY...FROM JUST NOW...
UNLESS... HE'S HERE FOR REVENGE!?

HE WILL KILL ME...
HE'S GONNA KILL ME!
UM
EX EXCUSE ME.
IS HE HERE?
THIS CURRY HOUSE. IS IT OWNED BY SONEZAKI SOUICHIROU? I'M HIS FRIEND.
MAYBE?
HE'LL USE VARIOUS METHODS TO TORTURE ME...
AND THEN HE'LL CREMATE MY CORPSE IN THE MOUNTAINS TO CONCEAL THE EVIDENCE!!

HUH!?
AH! SO IT REALLY IS...
THE GIRL WHO LEFT ME SOME BREAD JUST NOW!
DAD'S FRIEND !?
THANK YOU! IF YOU WEREN'T THERE, I'M AFRAID I WOULD HAVE STARVED TO DEATH!
I GOT HERE BY FOLLOWING YOUR SCENT
SO HE'S NOT HERE FOR REVENGE.
AH
I WAS FORTUNATE TO HAVE YOUR ASSISTANCE!
Thonk goodn-ess...
AND HE'S NOT HERE TO KILL ME!!

"THANK GOODNESS" ? SAVING ME WAS THAT IMPORTANT FOR HER?
I faintly smell the warm, sweet, and yet calming fragrance of caraway
NOTE: CARAWAY IS A SPICE OFTEN USED IN CURRY DISHES
The girl before me, even as she was crying pea-sized tears smiled at me...
and seemed just like an angel----


HERE'S THE TOWEL!
AH! THANK YOU!
OH YEAH!! THIS FEELS SO GOOD!
IT'S HARD TO PICTURE SONEZAKI SAN HAVING SUCH A CUTE DAUGHTER LIKE YOURSELF! YOU LOOK NOTHING LIKE HIM!
YOU REALLY SURPRISED ME! YOUR NAME IS YUI RIGHT?
I'M MAKITO!
KOENJI MAKITO!

IT WAS THE FRAGRANCE OF CARAWAY.
CARAWAY?
NO. IT WASN'T!
WAS IT A WEIRD SMELL?
IT'S NOT IT
JUST A BIT
LOOKING A BIT CLOSER, I THINK HE'S KINDA CUTE.
EH?
AH... BEFORE, WHEN YOU SAID YOU FOLLOWED MY SCENT HERE...
CARAWAY...IS A SPICE THAT GIVES OFF A SWEET AND REFRESHING SCENT
CARAWAY
IT IS SOMETIMES USED IN CURRY DISHES. SO I THOUGHT "MAYBE..."
DAD LEFT YESTERDAY, I THINK IT WILL BE WHILE BEFORE HE COMES BACK
UM... HOW SHOULD I PUT THIS.
HUH?
BACK TO THE POINT. IS SONEZAKI-SAN HERE RIGHT NOW? CAN I WAIT FOR HIM HERE?

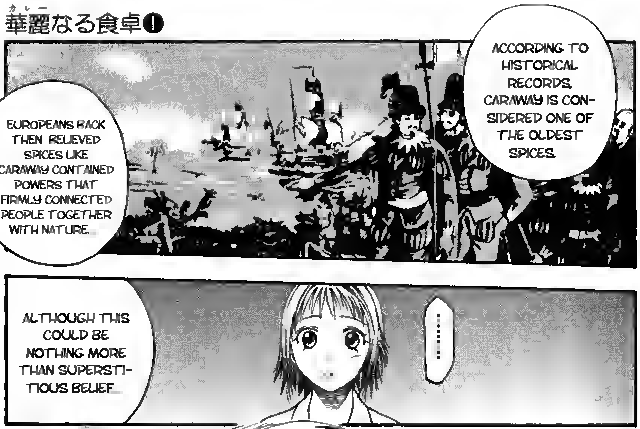
...
THEN THE CURRY HOUSE...?
.....
IT'S ALREADY IMPOSSIBLE TO KEEP IT IN BUSINESS.
IT WASN'T VERY POPULAR TO BEGIN WITH...AND THE CUSTOMERS SLOWLY DWINDLED
IN FACT, THIS SITUATION DIDN'T EXACTLY HAPPEN OVER-NIGHT...
BUT RECENTLY, IT HAS REACHED IT'S LIMIT...

VERY SOON...I'LL HAVE TO SAY GOODBYE TO THE CURRY HOUSE...
.....
WE HAVE ALREADY FOUND BUYERS FOR THE CURRY HOUSE. IT WILL ALL BE OVER SOON...
MMM .....
WITH SONEZAKI'S CULINARY SKILLS, THERE SHOULD BE NO PROBLEMS. SO HOW DID THINGS END UP LIKE THIS?
CAN'T SUCCESSFULLY CONTINUE THE BUSINESS...?
DAD ARRUPTLY DECLARED THAT HE WAS GOING TO SINGAPORE TO IMPROVE HIS TECHNIQUES OF COOKING CURRY.
ABOUT 5 YEARS AGO.
HE'S A VERY STUBBORN PERSON SO HE COMPLETELY MISUNDERSTOOD HIS FAMILY'S OBJECTIONS, AND LEFT ALL BY HIMSELF
LEAVING MOM AND MYSELF
HOWEVER
DURING THIS PAST YEAR, HE WAS COMPLETELY UNCONCERNED ABOUT THE CURRY HOUSE.
HE REALLY IS AN IRRESPONSIBLE FATHER!

EVEN SO, THAT IDIOT WHO LEFT FOR CURRY!
THAT CARELESS IDIOT WHO DOES WHATEVER HE FEELS LIKE, NEVERTHELESS, IS STILL MY FATHER WHOM I LOVE VERY MUCH...
HOW DID THINGS END UP LIKE THIS...
EVER SINCE I WAS LITTLE.
I'VE ALWAYS REALLY LIKED
I
I WAS VERY HAPPY
HOW DID...
THE CURRY HE COOKED

.....
SOR SORRY..
AH
OW WW
SFX KO!!
KICK!
YU!
AH YES.
THAT KIND OF POWER WAS JUST ABOUT RIGHT!
HAHA...
IT'S NICE THAT YOU'RE OKAY AND FULL OF ENERGY TOO!

HUH?
DO YOU...
UM
YES!
EH?
GOING BACK TO THE TOPIC OF CARAWAY
LIKE CURRY?


ACCORDING TO HISTORICAL RECORDS, CARAWAY IS CONSIDERED ONE OF THE OLDEST SPICES.
EUROPEANS BACK THEN BELIEVED SPICES LIKE CARAWAY CONTAINED POWERS THAT FIRMLY CONNECTED PEOPLE TOGETHER WITH NATURE.
ALTHOUGH THIS COULD BE NOTHING MORE THAN SUPERSTITIOUS BELIEF.
.....
BUT IT TRULY HAS.
FIRMLY CONNECTED ME TO THIS CURRY HOUSE!
ALRIGHT YOU WAIT HERE!

I'LL PREPARE A HEARTY MEAL FOR YOU SO YOU CAN RECUPERATE YOUR ENERGY!
.....

SORRY FOR THE WAIT!
가…

WOW~~~~~IT'S AMAZING!
IT'S AMAZING! IT'S AMAZING! HOW DID YOU DO THAT!?
NOISY AS HELL.
HOW DID YOU MAKE IT SO EFFORT-LESSLY!?
"GROUND BEEF CURRY"... WITHOUT INTRO-DUCTIONS, YOU SHOULD KNOW WHAT IT IS! IT'S VERY COMMON IN JAPAN!
ORIGINALLY THIS IS MADE WITH LAMB IN INDIA...BUT
BECAUSE I'M NOT COOKING FOR AN INDIAN, I SUBSTI-TUTED WITH BEEF!

WHO IS HE REALLY?
ITADAKI-MASU...
トクン
AH....
HEY, IT'S NOTHING TO CRY OVER...
NO, IT'S NOT LIKE THAT...

ALL RED
IT'S SO SPICY ~~~
Ah, so that's how it is...
PLAIN YOGURT... WHERE'S THE YOGURT?
BUT IT'S REALLY DELICIOUS.
SWEETNESS OR THE SOURNESS...IT'S ONLY THE SPICYNESS THAT I CAN'T STAND...
THIS PERSON... WHO IS HE REALLY...
AH, THERE'S NONE!
IT TASTES EXACTLY THE SAME AS THE CURRY THAT DAD WOULD COOK!!

Disclaimer: dfyanime is not responsible for any food poisoning caused by the use of this recipe

キーマ・マタール Keema Matar

材料(4人前)

- 1 ONION
- 3 TBSP CANOLA OIL
- 2 BAY LEAVES
- 5 - 7 CHILI PEPPERS
- 2 TBSP CURRY POWDER
- SALT - TO YOUR DISCRETION
- 500G GROUND BEEF
- 1/2 CUP TOMATO SAUCE
- 1 CUP FROZEN PEAS
- 2-3 CLOVES GARLIC
- 2 SLICES GINGER
- INDIAN CURRY POWDER - TO YOUR DISCRETION

THE SIMPLE RECIPE FOR MAKING TRADITIONAL CURRY WITH GROUND BEEF! YOU MUST GIVE IT A TRY

STEP 1: FIRST POUR IN THE CANOLA OIL AND ALLOW IT TO HEAT UP. THEN ADD IN DICED BAY LEAVES AND CHILI PEPPERS (BEST TO LEAVE THE SEEDS OUT) TO LET IT SAUTEE A BIT

STEP 2: ADD IN THE ALREADY DICED ONIONS, AND LET IT CARAMELIZE (REACH A GOLDEN BROWN COLOUR)

STEP 2: BUBBLE. START WITH MEDIUM HEAT TO SAUTEE, WHILE SAUTEEING, (DON'T FORGET TO) STIR THE CONTENTS. THEN USE LOW HEAT TO CARAMELIZE THE ONIONS.

STEP 3: ONCE THE AROMA OF THE ONIONS COME OUT ADD IN THE CURRY POWDER (REGULAR NOT INDIAN) AND THE GROUND BEEF

IF YOU DON'T EAT BEEF YOU CAN SUBSTITUTE WITH PORK. IF YOU DON'T LIKE SPICY FOOD AND CHEESE TO REDUCE SPICINESS.

STEP 4: AFTER THE BEEF CHANGES COLOUR (NOTE: THERE SHOULD NOT BE ANY REDNESS ON THE BEEF) ADD IN THE TOMATO SAUCE AND PEAS. ADD IN SOME WATER SO THE BEEF DOES NOT BECOME TOO DRY. COOK ON LOW HEAT FOR 20-30 MINS

STEP 5: ADD IN THE GRATED GARLIC AND GINGER INTO THE POT. ADD IN THE AMOUNT OF SALT AND INDIAN CURRY POWDER TO YOUR PREFERENCES. STIR THE INGREMENTS EVENLY, AND THEN YOU'RE READY TO SERVE.

STEP 6: COMPLETE

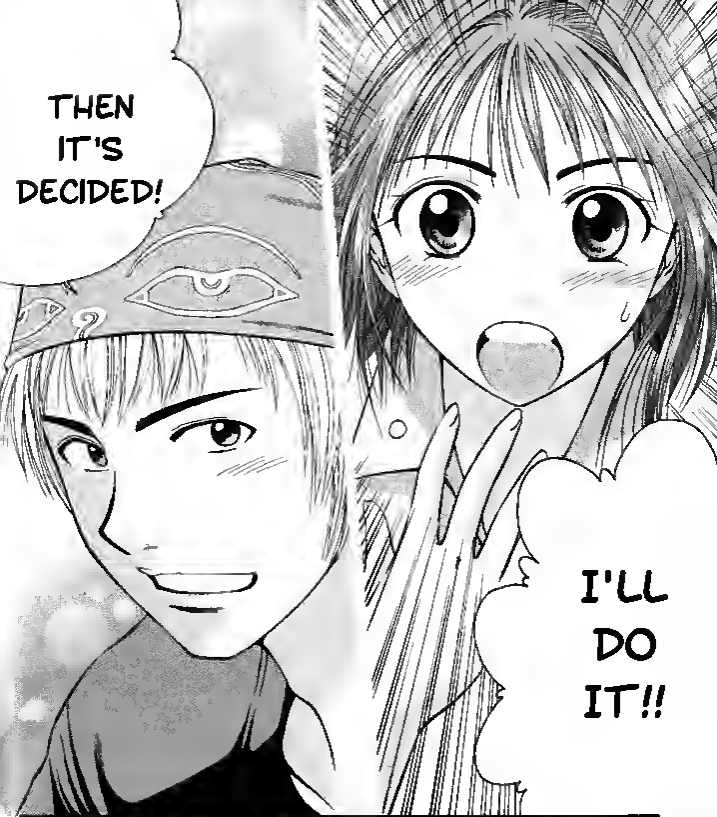
AH ABOUT THIS...
WOLF OH.
?
WHAT'S YOUR RELATIONSHIP WITH MY DAD?
IT SEEMS LIKE THE AGE DIFFERENCE IS TOO BIG FOR YOU TWO TO BE FRIENDS.
HMM?
CAN I...
ASK YOU A QUESTION?

AH
A PICTURE?
?
TAKE A LOOK!
YES.
IS THIS YOU?
HE WAS ALSO MY SAVIOUR...
HMM... BEFORE ALL THAT
SONEZAKI AND I WORKED IN THE SAME RESTAURANT
WE GRADUALLY BECAME GOOD FRIENDS.
HE REALLY HELPED ME OUT A LOT!
SONEZAKI WENT TO SINGAPORE TO HONE HIS SKILLS RIGHT?

WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT...MY LIFE WOULD BE SPARED
IF YOU DON'T WANT TO DIE, EAT THIS...
BY TWO GENERATIONS IN THE FAMILY!
I GUESS YOU CAN'T CHANGE HOW BLOOD RUNS IN A FAMILY!
.....
EH?
SO THAT'S IT. NO WONDER THE CURRY YOU MADE TASTE JUST LIKE DAD'S.

THIS CURRY IS SO DELI-CIOUS!
IT'S EXACTLY THE SAME AS THE CURRY THAT DAD WOULD MAKE!
WAIT... IT'S THE SAME AS SONEZAKI SAN'S CURRY?
SHE HAD ALREADY SAID THAT QUITE A FEW TIMES... THEN THAT MEANS THIS CURRY WON'T BE ENOUGH TO ATTRACT CUSTOMERS
THANK YOU NOW I THINK I CAN GIVE UP AND MOVE ON
GIVE UP?
HELPED ME TWICE... IT DOESN'T SEEM RIGHT FOR ME TO IGNORE THIS SITU-ATION
I DIDN'T MAKE THIS CURRY SO YOU COULD GET OVER THE WHOLE SITUATION

YOU CRIED JUST NOW BECAUSE YOU CAN'T LET THE CURRY HOUSE GO, NO? YOU DON'T WANT TO GIVE IT UP RIGHT?
HUH?
Once in a while, a person will come face to face with a major decision.
I'M NOT FORCING YOU, SO MAKE A DECISION BY YOURSELF
ARE YOU JUST GOING TO GIVE UP LIKE THIS!? OR ARE YOU GOING TO RUN THIS BUSINESS ONCE MORE WITH ME!?
For instance...something you previously thought to be impossible...
All of a sudden, shows up before you---
SO?
WHAT'S IT GONNA BE!?
UM


THEN IT'S DECIDED!
I'LL DO IT!!
CHANGES INTO SOMETHING ACHIEVABLE.
AND IN A FLASH...